

**BORK**



ВИННЫЙ ШКАФ Z700  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## ВСЕ ФУНКЦИИ ПОГРЕБА В ОДНОМ ШКАФУ

Если хранить вино неподобающим образом, через некоторое время оно приходит в негодность и теряет свои вкусовые качества. Для благородных напитков важно постоянно поддерживать оптимальную температуру, влажность воздуха, изолировать их от солнечных лучей.

BORK Z700 поможет вам создать микроклимат винного погреба. Повышенная влажность защитит пробки от пересыхания, специальный фильтр гарантирует надлежащее качество воздуха, а встроенный вентилятор отрегулирует его оптимальное количество.



## ЛАКОНИЧНЫЙ ДИЗАЙН

Благодаря компактному размеру и лаконичному дизайну такой шкаф станет украшением вашей кухни, гостиной или барной стойки. Корпус из нержавеющей стали и полки из натурального дерева отлично дополняют любой интерьер. Прозрачная дверца и внутренняя подсветка позволят демонстрировать гостям вина и выбирать понравившуюся бутылку, не открывая его.



## ТЕХНОЛОГИЯ СС-ДИСПЛЕЯ

Технология дисплея Capacitive Sensors отличается своей долговечностью, низкой подверженностью загрязнению и высокой чувствительностью.

## ЗАМОК ДЛЯ ЗАЩИТЫ ВИН

С помощью замка на передней панели шкафа можно ограничить доступ к его содержимому детям и другим лицам.



## ВЫСОКАЯ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ

Высокий класс энергоэффективности А++ позволяет существенно сократить расход энергии. При многолетнем хранении вин это преимущество является незаменимым.

## ЯЩИК ДЛЯ АКСЕССУАРОВ

Наличие специального выдвижного ящика, расположенного в нижней части винного шкафа, позволяет всегда иметь под рукой необходимые инструменты.

Здесь вы также можете хранить ингредиенты, помогающие раскрыться истинному вкусу вина: например, некоторые сорта сыра и шоколада.



## УСТАНОВКА

- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Установите устройство на ровную сухую поверхность, не подвергающуюся воздействию прямых солнечных лучей, а также удаленную от нагревательных приборов.
- При необходимости скомпенсируйте неровные поверхности, отрегулировав ножки по высоте.

Убедитесь, что устройство вентилируется надлежащим образом. Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Температура помещения для эксплуатации устройства должна быть +10...+32°C.

- Установите на задней стенке шкафа шайбы для обеспечения необходимого свободного пространства до вентиляционных отверстий.
- Устройство оснащено двумя крепежными отверстиями для крепления к стене.

## Правила подключения к розетке

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.



- Включите устройство, удерживая кнопку , до момента активации дисплея.
- Отрегулируйте температуру внутри шкафа с помощью кнопок  .

Диапазон: +5...+20°C.

- Для включения/выключения вентилятора используйте кнопку  на панели управления.
- Звуковой предупредительный сигнал помогает защитить вина от слишком сильных колебаний температуры. Сигнал включается, если дверца остается открытой более 60 секунд. Для отключения предупредительного сигнала необходимо нажать кнопку .
- Для выключения устройства удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

## ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

- Для включения/выключения постоянной подсветки внутри шкафа используйте кнопку . Индикация  горит, когда освещение включено.
- Для регулировки уровня внутреннего освещения удерживайте кнопку  и одновременно с помощью кнопок   выберите необходимый вам уровень.

Производить замену лампы освещения может только специалист авторизованного сервисного центра.

## ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ

- Удерживайте кнопку  около 5 секунд.
- Удерживайте кнопку  до тех пор, пока на дисплее не появится символ h.
- Нажмите кнопку  и с помощью кнопок   выберите один из 5 уровней яркости.
- Нажмите кнопку  для подтверждения.
- Выйдите из режима настройки, нажав кнопку .
- Закройте дверцу, новые настройки вступят в действие через 1–2 минуты.

## БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы предотвратить непреднамеренное изменение настроек, вы можете заблокировать панель управления.

- Удерживайте кнопку  около 5 секунд. На дисплее отобразится .
- Дважды нажмите кнопку .
- Символ  указывает, что блокировка включена.
- Для подтверждения изменений нажмите кнопку .
- Для отключения функции блокировки выполните действия повторно.

## ВНУТРЕННЕЕ НАПОЛНЕНИЕ

На каждой полке можно хранить четыре бутылки. Высокие винные бутылки можно расположить поперек шкафа.



- Для надежного крепления высоких винных бутылок используйте идущие в комплекте упоры.

Нижний ящик предназначен для хранения различных аксессуаров и некоторых продуктов.



## ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите устройство от электросети.

Не используйте устройства для паровой чистки.

- Чистите боковые панели и дверцу чистой мягкой салфеткой. При необходимости смочите ткань в слабом растворе чистящего средства.
- Чистите внутренние поверхности устройства, за исключением деревянных решетчатых полок, теплой водой с добавлением чистящего средства.

- Следите за тем, чтобы использованная для чистки вода не попала в электрические компоненты.
- Салфеткой из ткани вытрите насухо все детали.
- Не снимайте заводскую табличку, расположенную внутри устройства. Она необходима для сервисного обслуживания.
- Винный шкаф размораживается автоматически.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Оптимальное качество воздуха гарантирует фильтр с активированным углем, закрепленный в верхней части задней стенки.

Рекомендуем менять фильтр раз в год.

- Фильтр можно снять, нажимая на выемки справа и слева небольшой отверткой.



Используйте только оригинальные фильтры BORK.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности не более 65%.

Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

Проблема	Решение
Устройство не работает	Проверьте, подключено ли устройство к электросети Проверьте исправность предохранителя розетки
Устройство издает громкий шум во время работы	Убедитесь, что устройство твердо стоит на ровной поверхности
Температура в винном шкафу слишком высока	Проверьте настройку температуры Проверьте, не установлен ли винный шкаф слишком близко к какому-либо источнику тепла

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- При установке двух шкафов рядом друг с другом оставляйте между ними зазор не менее 50 мм, чтобы между шкафами не образовывался конденсат.
- Помещение, в котором устанавливается устройство, должно иметь объем не менее 2,5 м<sup>3</sup> на каждые 8 г хладагента R600a,

- используемого в этом устройстве. Количество хладагента, содержащееся в устройстве, указано на заводской табличке, расположенной внутри шкафа.
- Перед транспортировкой, чисткой или отправкой устройства на хранение обязательно отключите устройство и отсоедините шнур питания от сетевой розетки.
  - Используйте только оригинальный шнур питания и приспособления, рекомендуемые или поставляемые производителем.
  - При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.
  - Для предотвращения травм или повреждения устройства распаковывать и устанавливать устройство нужно вдвоем.

- Избегайте длительного контакта с холодными поверхностями или охлажденными/замороженными продуктами. Такой контакт может вызвать боль, онемение и обморожение.
- Не ставьте в шкаф работающие электроприборы.
- Не повреждайте трубы контура, по которому циркулирует хладагент.
- Внутри винного шкафа нельзя вносить источники воспламенения или открытого огня.
- При транспортировке или чистке устройства необходимо проверять, не поврежден ли контур, по которому циркулирует хладагент.
- Устанавливайте прибор только на сухую ровную горизонтальную поверхность.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источников тепла.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не распыляйте и не наносите на прибор какие-либо химикаты.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать прибор на открытом воздухе, во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.
- В случае обнаружения повреждения убедитесь, что рядом со шкафом отсутствуют источники воспламенения, и обеспечьте вентиляцию помещения.

- Не следует включать винный шкаф при поврежденном шнуре питания или вилке, после выхода устройства из строя в результате падения или иного повреждения. Обращайтесь в сервисные центры компании BORK по вопросам проверки, ремонта, электрической или механической регулировки бытового электроприбора.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- При очистке бытового электроприбора не используйте агрессивные чистящие средства, стальные мочалки и прочие

абразивные материалы. Устройство следует использовать в чистой среде, не содержащей пыли, агрессивных и токсичных газов.

- Не оказывайте чрезмерного физического давления на корпус устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не следует погружать шнур питания, вилку и другие части корпуса устройства в воду или любую другую жидкость.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Используйте данное устройство только по прямому назначению. Неправильное использование устройства может нанести ему ущерб или стать причиной порчи хранящихся в нем веществ.

- Держите устройство в чистоте.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу Диагностика и устранение неисправностей. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## Энергетическая эффективность

Винный шкаф	
Торговая марка	<b>BORK</b>
Модель	<b>Z700</b>
Низкое энергопотребление	
Потребление энергии, кВтч/год <small>(на основании результатов нормоконтроля за 24 часа) Фактический расход электроэнергии зависит от способа использования и места установки прибора.</small>	<b>75</b>
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов, л Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов, л	
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА	<b>40</b>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Годовое потребление энергии: 75 кВтч/год

Температурный режим: от 5 до 20°C

Длина шнура: 2 м

Полезный объем: 38 л

Климатический класс: SN +10...32°C

Класс энергетической эффективности: A++

Габариты (В×Ш×Г): 612×425×478 мм

Вес: 29 кг

Сделано в Австрии

Информация о назначении изделия: устройство

предназначено для хранения вина.

Специальные условия реализации

не установлены.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Винный шкаф: 1 шт.

Ящик для аксессуаров: 1 шт.

Полки из натурального бука: 3 шт.

Шайба: 4 шт.

Ключ: 1 шт.

Упор для полок: 9 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантийным

талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**

**(служба информационной поддержки).**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL16.B.15830.

Срок действия — с 21.09.2016 по 20.09.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «Гарант Плюс».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



### КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



### БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



### СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



### ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



### ГРИЛЬ G802

- Съёмный термощуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стертые или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ВИННЫЙ ШКАФ
Модель	Z700
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Часы работы: с 9.00 до 21.00,  
без перерывов и выходных.

**Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте [www.bogk.ru](http://www.bogk.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

